

# 資產負債表

二 零 零 一 年 十 二 月 三 十 一 日

	附註	二 零 零 零	二 零 零 一	
		人民幣千元 (附註45)	人民幣千元	美元千元
<b>資產</b>				
<b>非流動資產</b>				
土地租賃	4	174,667	<b>178,479</b>	<b>21,564</b>
固定資產	5	5,685,393	<b>5,947,153</b>	<b>718,551</b>
無形資產	6	33,874	<b>28,946</b>	<b>3,497</b>
投資於子公司	7	751,900	<b>924,012</b>	<b>111,642</b>
投資於聯營公司	8	156,096	<b>134,280</b>	<b>16,224</b>
其他長期投資	9	162,848	<b>158,648</b>	<b>19,168</b>
其他長期應收款	10	99,387	<b>100,452</b>	<b>12,137</b>
遞延所得稅資產	23	31,798	<b>34,941</b>	<b>4,222</b>
非流動資產合計		7,095,963	<b>7,506,911</b>	<b>907,005</b>
<b>流動資產</b>				
存貨	11	1,419,022	<b>1,255,499</b>	<b>151,693</b>
應收賬款·淨額	12	209,133	<b>147,804</b>	<b>17,859</b>
應收聯營公司款項	13	14,002	—	—
應收關聯公司款項	14	387,313	<b>557,968</b>	<b>67,415</b>
預付款項·存出保證金及 其他應收款·淨額	16	185,226	<b>118,045</b>	<b>14,262</b>
現金及銀行存款	17	2,108,148	<b>434,803</b>	<b>52,534</b>
流動資產合計		4,322,844	<b>2,514,119</b>	<b>303,763</b>
<b>資產合計</b>		<b>11,418,807</b>	<b>10,021,030</b>	<b>1,210,768</b>

# 資產負債表

(續)

二零零一年十二月三十一日

	附註	二零零零	二零零一	
		人民幣千元 (附註45)	人民幣千元	美元千元
<b>權益及負債</b>				
<b>股本及儲備</b>				
股本	18	2,523,755	<b>2,523,755</b>	<b>304,927</b>
儲備	19	4,927,007	<b>5,242,428</b>	<b>633,403</b>
權益合計		7,450,762	<b>7,766,183</b>	<b>938,330</b>
<b>非流動負債</b>				
長期銀行借款·扣除一年內到期的部分	20	765,000	<b>965,000</b>	<b>116,594</b>
其他非流動負債	21	173,283	<b>10,256</b>	<b>1,239</b>
可轉換公司債·扣除一年內到期的部分	22	1,515,341	<b>4,803</b>	<b>580</b>
非流動負債合計		2,453,624	<b>980,059</b>	<b>118,413</b>
<b>流動負債</b>				
短期銀行借款	24	—	<b>62,416</b>	<b>7,541</b>
應付賬款	25	490,502	<b>325,099</b>	<b>39,280</b>
應付關聯公司款項	14	142,022	<b>80,570</b>	<b>9,734</b>
應付母公司款項	15	52,605	<b>35,000</b>	<b>4,229</b>
應付稅金	26	490,277	<b>169,806</b>	<b>20,517</b>
應付股利		830	<b>45,875</b>	<b>5,543</b>
預提及其他應付款	27	285,442	<b>352,847</b>	<b>42,633</b>
一年內到期的長期銀行借款	20	52,743	<b>202,157</b>	<b>24,425</b>
一年內到期的可轉換公司債	22	—	<b>1,018</b>	<b>123</b>
流動負債合計		1,514,421	<b>1,274,788</b>	<b>154,025</b>
<b>權益及負債合計</b>		<b>11,418,807</b>	<b>10,021,030</b>	<b>1,210,768</b>

董事會已於二零零二年三月二十九日批准通過：

孫偉君  
董事長

朱增清  
財務總監(經董事會授權簽署)

後頁所載附註為本會計報表的組成部分

為了方便讀者，人民幣以中國人民銀行2001年12月31日的美元匯率(1美元=8.2766元人民幣)折算成美元，這並不表明該人民幣可以或已經用上述匯率或其它任何匯率換成相應的美元。